DIARIO
Arubaanse Courant



ANIA 27
Dia Huebs 6 di Juli 1967
No.9090

ARTIDARIONAN DI TSHOMBE A PONE REVOLUCION NA CONGO

HASA--UPI--President Joseph Mobutu a anuncia ercenarionan estranhero a desembarcá na Kisan- (antes Stanleyville) y a podera di e aeropuerto. ercenarionan a jega den dos avion mitar di mainta, segun a ser anuncia pa President tu na radio.

es momentu, Mobutu a declara cu "colonialis- stranhero " a duna milicia na Mukavu, capi- i e provincia Kivu, y a ataca posicionnan di e ito di Kongo.

omer mandatario a declara un estado di emer- a.

a manifesta cu e agresion ero a ser comunicá cu e di seguridad di Nacion- i y tambe na e organisa- unidad Africano .(OUA). nt a papia na radio der un sion special pa anuncia e di paracaidistanan riba y Kisangani.

bisa cu "E Imperialista- uminsa realisa nan plan- quivelico". Paracaidista-. cenario estranhero a ba- Kisangani y Bukavu.

cion na oriente di e pais a tirante.

a di e sexto "Comando ario" cu ta coopera cu e- di Congo ta situá na Kisan- udad di 120.000 habitante. n di e provincia di Katan na e ex promer Minis- se Tshombe, a lan a con- ierno di President Joseph Mobutu y a ocupa e ciudad Bukavu, segun informacionnan ricibi di fuentenan diplomatico.

Aparentemente e rebelion ta constitui un movimientu di represalia pa secuestro di e "ex-homber fuerte " di Congo, kende su avion a ser desvia den pleno vuelo riba Mediterraneo.

Den su mensahe radial, president Mobutu a pidi e poblacion pa tene su mes vigilante y apoya ehercito Nacional.

Ela confirma cu e "agresion estranhero " a ser raporta na Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni y na Organisacion di Unidad Africano.

Naturalmente e situacion na e pais ta masha tenso.

Tshombe ta detene na Argelia wardando su probabel extradiccion na e capital aki, na unda ela ser condená pa "traicion".

ADER QU KIER CASA TA HANJA OPI PROPOSICION

ORK-UPI-E pader Catoli- nes Kavanaugh, ta ricibi ina di carta. Hopi di e pondencia aki ta dirigi artin Luther Kavanaugh" "Judas Kavanaugh" ,pero n propuesta di casamentu, cos aki a cuminsa ora Kavanaugh, kende ta in- pa nan jamele na su nomber r na lugar di "Pader" a dentifica como autor di e o cu a ser publica den e "Saturday Evening Post" e titulo "mi ta un pader y casa".

naugh a ser entrevista aki e su bishita pa supervi- plicacion di su boeki "un moderno ta observa su antigua."

orial "Trident") E ta afirma cu e obra por juda muhernan cu ideanan bruhá encuanto control di natalidad , divorcio y otro problemanan personal cu ta parce den conflicto cu ensenjansanan di Catolicismo.

"E clave " e ta sigura, "Ta sinta den consciencia personal".

Bo'n por spera cu Papa por tuma e decisionnan aki pabo.

E pader di 38 anja di edad a graduá anja pasa como doctor di filosofia na e universidad Catolico, y trahando cu licensia di diocesis di Lansing Michigan, e ta consehero di cuestionnan di mucha, famia y matrimonio, den e instituto di recurso humano na La Jolla (California) cual ta ser dirigi pa su rumán homber, Doctor Philip Kavanaugh, kende ta un psichiater.

Pader Kavanaugh ta dispuesto pa enfrenta e rabia cu su boekie por causa. E ta mustra cu e no a ser di schors como pader y cu lo e por bandona su ministerio, pero ela agrega "mi ta den condicion pa haci algun positivo.

Un otro ruman di dje, tambe sacerdote, si a cologá su panjanan di pastoor. Dos otro ruman di dje ta dokter partero, un mas ta dentista y un otro a tuma over e compania di seguro di su tata dia cu esakia retira.

Kavanaugh a bisa cu su mama y tata Hazel y Frank, tabata duda di su ideanan, pero despues di lesa su boekie, nan tambe a bira na su fabor , mescos cu 99 porciento di e 2,000 personanan aproximadamente cu ta scirbiele tur luna.

Ela expresa cu actualmente, Iglesia lo no permitiele pa casa, pero si e contrae matrimonio "Lo e sigui bringa pa e derechi di keda pader".

Y e ta bisa aserca "Mi ta exigi libertad pa mi ta mi mes, y ta un Catolico creativo . Mester comprende cu tur e cambionan den iglesia mester bini di pueblo.

Kavanaugh a indica cu parti di e utilidadnan cu su boekie ta duna ta yuda otro pastoor y souer cu ta den un situacion semehante na esun di dje. Den e prefacio di e obra, e sacerdote ta expone :

"Mi ta pidi un dialogo sincero, un herarquia abierto, un iglesia cu no tin tur contesta prepara. Y no ta spera cu tur hende por cana e caminda streng di categoria congela.

E reciente declaracion di libertad religioso ta duna mi speransa cu tur mi esfuersonan no ta envano.



HET BESTUURS COLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op dinsdag 8 augustus 1967 een
Openbare Aanbesteding
wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Telefoondienst voor levering van:
150 Telefoonmasten
Leveringsvoorwaarden en specificatie zijn verkrijgbaar bij de administratie van de Telefoondienst, Hendrikstraat 22.

ACCIDENTE NA HALTURA DI SABANA BLANCU

SABANA BLANCU - Dialuna anochi binti pa siete a presenta un accidente serio riba caminda di Oranjestad pa Paradera na haltura di Sabana Blancu. Aki un auto di famila a core dal contra e otro vehiculo cu tabata bini for di direccion contrario despues di cual ela pasa ranka un poste cu ta sostene un palu di luz y finalmente a bai stop contra un muralla.

Autoridadnan policial ta informa cu chauffeur di e vehiculo aki tabata asina tantu bao di influencia di bebida cu ela worde considera incapaz pa maneha e vehiculo. E chauffeur a declara polisnan cu ora cu ela tuma lorada ela perde control riba stuurwiel door di cual e no p[...] a evita e accidente. E daño material ta Fls 1125,--.

Departamento di trafico a[...] mas ta informa di dos accid[...] te leve cu a produci un total Fls. 155,- di daño material.

Dialuna polisnan a parti 20 p[...] cesverbal duna seis assisten[...] y un persona a haña skwal se[...] ca polisnan.

ACCIDENTE PA FALTA DI PREFERENCIA

SAN NICOLAS - Dialuna mainta pa un cuarto pa nuebe a presenta un accidente di trafico den Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas entre un auto di entrega y un auto di famila. Causa di e accidente aki ta cu e auto di entrega no a duna preferencia na e auto di famila. E daño material ta Fls. 305,--.

Keho di maltra[...]

ORANJESTAD -- Dialuna [...] homber a presenta na ward[...] polis na Oranjestad pa duna[...] ho cu durante un fiesta cual[...] atende a presenta un pelea y[...] sufri un golpi fuerte na un d[...] wowonan. E caballero aki a m[...] tra polis e wowo tur bla[...]

E caso aki ta bao di investi[...] cion policial.

TRUCK DI SUSHI A KENTEL

TRUCK DI SUSHI A KENTEL
SAN NICOLAS - Dialuna atardi cuartu pa cuater un truck di sushi coriendo riba Weg Fontein a kentel den un buracu. Chauffeur di e vehiculo a declara na polis cu tumando e lorada ela perde control riba e stuurwiel. E daño material ta Fls. 300,--.

VANDALISTANA[...] DEN ACCION

SAN NICOLAS - Un caball[...] a presenta na warda di rech[...] che na San Nicolas dialuna[...] pone na conocementu di auto[...] dadnan cu vandalistanan a bis[...] ta su truck durante e ano[...] anterior. Esakinan a corta [...] tire di e truck completame[...]

Recherche ta en busca di e c[...] pable of culpablenan.

Rhoda Frigerio ta presenta show musical

ORANJESTAD - Cu berdadera alegria nos a tuma conocementu di un acontecimiento musical formidabel cu lo tini proximamente aki na Aruba den diferente bario. Nos ta referi na "Rhoda's Musical Show" cu actuacion di artistanan local ya afama y tambe lo tin actuacion di algun talento artistico descubri pa e propio Rhoda.

E show aki ta contene actuacion di "The Golden Treasures" e beatband campeon di Aruba, Trio Huasteca, kendenan a caba di regresa for di un gira exitoso na Hulanda, Hermanas Brokke, Hermanas Britten y Hermanas Vieira talentonan artistico cu te ainda tabata scondi, Miriam Yarzagar y un damita cu un voz inigualable, Hermanas Leerdam cu un repertorio completamente varia, Mariachi Perla di Aruba haciendo nan reaparicion, Jossy Brokke jr. creador di e bunita melodia "No me dejes" ocupante di e segundo puesto den e festival di cancion Antilliano, Mimi Mata, kende lo trece su version di e bunita melodia "Plegaria de una niña".

Ademas lo tin actuacion di e ya conocido artista Ronny Brete, Hermanas Luidens kendenan pa di prome biaha lo actua den un show tan formidable, Ito Stamper y Len Johnson. Nombernan ya conoci serca amantenan di musica di actualidad. Ademas di e artistanan aki lo tin tambe diferente baile, entre otro "Mazurka", bala bala, West Side Story y Zorba the Greek. Lo tin comedianan chistoso, manera "Figaro" e conocido barbero comico di Sevilla y e homber cu ta lubida tur cos hasta su carson.

Actuacion especial durante di e shownan aki lo tin di Eric Britten, Glenda Cruz, Gilbert Cardoze, Diana Baahr, Desmond Sing y Johnny Habibe.

E show aki lo worde presenta en combinacion cu baile. Dia ocho di juli cuminsando pa och'or y mei te tres'or di marduga den Commandeursbaaiclub. Dia nuebe di juli, cuminsando pa cuat'or di atardi te diesun'or di anochi den Eagle Club. Dia diescuater pa och'or di anochi den Teatro Seri Noka. Na Noord Social Club e show aki lo worde presenta dia 10 di juni cuminsando for di seis'or di atardi te diesdos'or di anochi.

Y dia 23 di e luna aki presentacion di "Rhoda's Musical Show" den Bonaire Club na San Nicolas cuminsando pa seis'or di atardi te diesdos'or di anochi.

E show aki ta priminti di bira algu sensacional. E show ta bao di direccion di Jo Kock. Direccion musical lo ta den man di Rhoda Frigerio y e coordinador lo ta Robby Schouten. Ta di spera cu pueblo di Aruba lo asisti na gran cantidad na e shownan aki pa asina estimula nos propio artistanan.

DALMENTU NA SERU PATRISH[...]

ORANJESTAD - Departam[...] di trafico ta informa cu e [...] accidente di trafico di cua[...] a worde notifica durante di [...] mars, a ocuri riba e camin[...] Oranjestad pa Paradera na [...] tura di Seru Patrishi entre [...] auto di familia. E accidente [...] a ocasiona un daño materi[...] Fls. 150,--.

Dos candel[...] di mondi

ORANJESTAD - Brand[...] mester a sali dos biaha dia[...] pa paga candela den mondi n[...] diferente region di nos isl[...] prome tabata pa dies pa die[...] na Tanki Flip y e segund[...] dos'or y mei na Hooiberg[...] candelanan a worde domina [...] un minimo di tempu.

Diamars tambe autorida[...] policial a parti 4 procesve[...] y a duna dies asistencia.

aisnan arabe a rechaza proposicion Latinoamericana

ONES UNIDAS --UPI -- E arabe a expresa ayera apoyo na e proyecto di reon di nacionnan "neutral" cto Medio Oriente, recha- e iniciativa latinoameri- tocante e mes problema, ei di creciente indicionan e pronunciamento dje A-ea General lo sufri ainda antu tardanza.

obstante e festividadnan e di Estados Unidos, otibu di celebracion di nan di independencia, e presi- dje cuerpo Abdul Rahman vak, embahador di Pakistan, one pa nan realiza sesion-we mainta y atardi, ya cu uero di nacionnan deseoso ica cabalmente nan posi- aumentando.

a e momento aki nan a in- e representantenan di 22 den e lista di oradornan, manera cu dificilmente alcanza majan na un vo-.

samblea tin pendiente un di cincu proyecto di re-ion, pero den momentunan actual nan ta kere cu ningun di nan lo obtene majoria dje dos tercera parte di votonan requeri pa hanja aprobacion dje proyectonan. E medidanan cu tin pa discuti ta :

--Resolucion di paisnan neutral emcabeza pa Yugoslavia e India, cu ta dispone riba retiro di fuerzanan Israelita na posicionnan cu nan tabata ocupa dia 4 di Juni, nan ta pidi na organisacion di tregua di Nacionnan Uni pa nan sigura e "estricto cumplimiento" dje acuerdonan di armisticio di 1946, solicita di secretario General di Nacionnan Uni U Thant, envio di un representante personal pa e region aki, sugeri cu e estadonan mi miembro presta tur asistencia necesario incluyendo ayuda militar na secretario general denter di finnan dje carta di organisacion mundial y debolbe e problemanan den seno di conseho di seguridad.

--E proyecto latinoamericano cu ta uni na retiro dje trupanan Israelita fin di estado di beligerencia entre e paisnan di Levante, ta pidi nan conseho pa e garantiza e libertad di navegacion, resolve problema dje refugiadonan y sigura independencia politica di tur nacion den e region ey, ripiti e convennencia di adopta un regimen internacional pa Jerusalem y repudia e conquistanan territorial.

-- E iniciativa sovietica cu ta condena e "agresion" Israeli ta exigi retiro immediato di trupanan hudiu y indemnizacion di tur perhuicionan sufri den e guerra di estadonan arabe.

-- Un proyecto di Albania cu ta ripiti e puntonan principal dje iniciativa ruso, pero ta extende e censura na Estados Unidos y Gran Bretanja pa su supuesta "colusion" cu Israel den e conflicto.

--Un resolucion di Estados Unidos cu ta recomenda e realizacion di negociacionnan directa entre e beligerantenan, reafirma e derecho di tur nacionnan dje region na existi na paz y seguridad, proclama libertad di navegacion dje vianan acuatica, reclama solucion dje problema dje refugiadonan y propone cu e retiro dje fuerzanan sea resultado dje negociacionnan directa.

Den e sesion di ayera e embahador di Venezuela Manuel Perez Guerrero a proclama su apoyo na e iniciativa latinoamericano, na tempu cu e ministro di relacionnan exterior di Irak, Adnan Pachachi a anuncia cu tal proyecto tabata inaceptable pa estadonan arabe.

Pacachi a agrega cu Irak y demas paisnan arabe ta desea aprobacion di e proyecto ruso o albanes, pero cu na ultimo instancia nan lo acepta e proyecto presenta pa nacionnan neutral.

Publico a crea tumult pa mira Rey Constantino

CORFU (Grecia) -- Awe tres homber a muri y mas cu 30 persona a ser herida ora un balcon di e terasa di un di e edificionan di aeropuerto di Corfu a collapse debi na e cantidad enorme di hende cu tabata pusha y perta pa contempla jegada di Rey Constantino y su jiu muher, Princes Alexia, na e isla aki caminda nan a bai disfruta di nan vacacionnan. Algu mas cu cincuenta persona a cai for di e terasa riba suela pa motibu di e pushamentu di algun cien hende cu tabata para nan tras ta pusha.

Immediatamente Rey Constantino a cancela tur e ceremonianan di bonbini y a uni su mes cu e gruponan di rescate pa auxilia e victimanan. E soberano a dirigi e tareanan di aucilio ya companja e heridonan pa hospital. Eynan ela reuni cu e Reina Madre, Federica y su ruman, princes Irene, kende a jega aeropuerto di Corfu poco promer.

Tur e miembronan di e famia real a keda na e hospital di Corfu te mitar di tres di marduga (0030 GMT), mientras e cirujano tabata atende y opera e victimanan.

Nuebe di e heridonan a ser transporta cu avion pa Atenas y un grupo di siete dokter a ser manda Corfu den un avion special

BERRY'S WORLD

© 1967 by NEA, Inc.

"Sure, he looks like that now; but if he ever stops exercising, he'll look like everybody else!"

Ayera e promer minister Frances, Georges Pompidou a yega Moscu y a hanja un bienvenida caluroso di e Moscovitanan. Pompidou aki ta ser acompanja pa promer minister Alexei Kosygin y nan dos lo papia riba relacionnan mas estrecho entre e dos paisnan pa loke ta asuntunan di politica den Medio Oriente. --UPI Radiophoto --

Riba e foto aki qu a ser obtenê di un fuente na Casa Blanca, Johnson supuestamente ta tirando bista riba su promer nietu, Patrick Lyndon Nugent. Su yiu muher Luci ta teniendo e criatura pa Johnson mirele mihor.- UPI Radiophoto.-



PAGINA DEPORTIVA

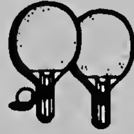
PRESENTA

PA:













Harada a defende su titulo cu exito pa di cuater biaha

TOKYO,--UPI--E campeon mundial di peso gallo Masahijo "Fighting "Harada, a retene su titulo pa di cuater biaha ora el a derrota e colombiano Bernardo Caraballo pa decision unanime den un pelea di 15 round cu a ser disputa den estadio di Budokan.

Harada a logra e unico knockdown di e pelea den prome round ora el a connecta un fuerte derechazo na cachete di e colombiano despues cu esaki a propine un bon castigu cu sianan di robes y drechi na cuminsamento di e round.
Caraballo sin embargo, a lanta rapidamente scuchando e conteo reglamentario di ocho riba su pianan.
Harada a drenta den ataque pa busca un knockout y a hinca su desafiante den squina, pero esaki a yuda scapa di e sianan cu sonido di gong.
Caraballo cu ta figura na e segundo puesto den ranking mundial di Asociacion Mundial di Boxeo a duna un bon pelea, un bunita wega di pia y golpinan rapido cu a duna Harada e pelea mas cayente di su carrera.
E cronistanan di Boxeo di Japon pa mayoria a cambia nan prediccionnan y a pronuncia Caraballo como favorito, un poco prome cu e pelea. Nan a afirma cu Harada a sufri considerablemente door di cu e mester a baha su peso di 147 liber pa 118 reglamentario di su categoria pa peso gallo. Esaki por a reduci e vigor di e campeon, pero a ponele den e. rapides di Caraballo durante e diescincu roundnan.
Caraballo cu actualmente tin 25 anja, no a logra gana e titulo mundiai den su segundo intento.
hor condicion cu e campeon den cuminsamento di octavo round y a cuminsa registra un serie di uppercit di robes y drechi efectivo na cara di Harada. .. E round aki, pa diferencia chikitu a bai pa Caraballo, cu a habri un herida riba wowo di su adversario. Caraballo a. sigi acumula puntonan durante e.

Den su prome intento el a ser di knockout pa campeon di e tempu ei, e brasileño Eder Jofre di Brasil den septimo round, dia 27 di november 1964, na Bogota Colombia.
E desafiante color bruin a sorprende e publico di 11.000 persona cu a yena e estadio di Budokan, colocando un serie di golpinan di gran forsa na cuminsamento di e pelea.
Parce cu e tabatin demasiado velocidad pa e campeon.
Harada, sin embargo cu su potente derecho a logra tumba e retador pa conteo di ocho den e mesun round.
Caraballo a para scucha e conteo di ocho y despues di esei el a trata di bolbe cuminsa un ofensiva, pero su rival ta hinkele den cabuya den un esfuerso pa ponele fuera de combate.
Campana a salba e colombiano.
E dos boxdonan a faya un serie grandi di sianan den segundo y tercer round , pero de vez en cuando nan tabata trece cambionan di golpi meimei ring.
Den cuarto asalto Harada ta lo gra pega hopi sla duro di man drechi na cara di e colombiano y a hinkele por ultimo den cabuya.
E roundnan final ta bira un poco menos pero toch hopi sla duro tabata ser reparti.
E desafiante tabata parce den mirante e nobeno round, cu el a gana cu un serie di uppercut di tur dos man riba cachete di e japones.
Harada a recupera notablemente y a logra gana e roundnan dies, diesun y diesdos.
E dos boxdonan a continua desarolla un pelea rapido den e roundnan diestres y diescuater, pero e dos nan aki a resulta pareu y ningun di e dos boxdonan a resulta lesiona.

Den e ultimo asalto e colombiano a hasi un tentativa desespera pa cambia e resultado cu ya tabata dicidi na fabor di e campeon y cu uppercutnan di robes y drechi ei a logra gana e round, aunke sin por a knockout su adversario. E triunfo aki tabata e di 48 di Harada contra solamente tres derrota.

Pa e colombiano, esaki tabata su segundo derrota contra 54 victoria y dos empate. Harada tabata masha contento ora e pelea a caba, pasobra el a logra iguala e record di cuater triunfo den cuater defensa di e titulo, cual tabata riba nomber di Yoshio Shirai cu tabata e prome campeon di boxeo cu Japon tabatin , ora cu na mei di 1952 el a kita e titulo peso mosca for di Dado Marino di Estados Unidos.
Harada a logra e titulo mundial gallo na mei 1965 cu un decision dividi riba Eder Jofre di Brasil na Nagoya Japon.

Su prome defensa di e titulo, tabata contra Alan Rudkin di Gran Bretaña den e mesun estadio Budokan, den cual el a triunfa awe. Su segundo defensa tabata un pelea di revancha contra Eder Jofre na mei 1966 den e mesun lugar, y e tercer contra Jose Medel de Mexico na Nagoya.

E bolsanan no a ser anuncia en general na Japon, aunke nan ta kere cu Harada lo ricibi 45 mil dollar y Caraballo 7.000 ademas di e gastunan di transporte y entrenamiento na Japon.

Tur e dos boxdonan a pisa exactamente 118 liber (53,523 kilo) cu nan categoria ta exigi, of net na e limite.



Recientemente Neoyorquinonan por a mira un tempo Japones autentico den curason di New York. Nan a transporta e tempel na bida for di Tokyo y a reconstruyele riba Grand Army Plaza pa celebracion di siman Japones na e ciudad. - UPI Radiophoto.-

Ann Landers

Querida Ann Landers :

Mi tin 13 anja y no tin chens di gana placa pa regalo, disco cine y cualkier cos extra cu mi por tin mester.

M'a papia cu mi tata tocante e cos aki basta luna pasá.

Nos a bini na un acuerdo cu lo mi haci algun trabao di cas y den curá asina y lo mi hanja pago en cambio.

Cos a cuminza masha bunita, pero mi tata a tuma pa custumber di fia placa serca mi sin pagami back.

Awor aki mes e debimi fls. 7.-- y mi no ta kere cu lo mi mira e cen ey nunca mas.

No bisa cu mi tin suerte cu mi ta hanja cen mês, pasobra mi ta traha duru y mi tin necesidad di e cen --Bashi --

Querido Bashi :

No tin ningun manera pa hanja e placa ey back for di bo tata, al menos cu bo tata dicidi di paga loke mi ta spera pabo.

Un tata cu ta actua asina ta pone masha mal ehempel.

Den futuro pone bo placa na Banco, caminda bo por hanja interes pe y no ta na disposicion di "shon fia".

Querida Ann Landers :

Carta di e senjora cual su esposo a comete suicidio tin un nificacion special pami, pasobra mi tambe a pasa den un cos asombroso asina aki. Bo conseho pe tabata excelente. M'a bisele pa e no huy , pero sigui biba caminda e ta, cabes [illegible]ia. Lastimamente bo no tabatey 15 anja pasá pa consehami mescos. Ami si a core, loke ta e pio cos cu mi por a haci. Den dos siman di e tragedia m'a bende mi cas y mueblenan na un prijs ridiculo y a bai biba na un bario lew. E ora ey m' a haci un cos imperdonable. M' a conta mi conocinan nobo cu mi casá a sufri un atake di curason. Berdad a bin sali toch (mi 'n sa di ki manera) y e hendenan a cuminsa sospecha otro cos.

Den un anja di tempu mi tabata sintimi asina malu eynan, cu m'a dicidi di bai biba back caminda mi tabata promer.

Mi mester a cumpra un cas di nobo., loke a costami masha placa cu mi por a spaar si na promer lugar m'a keda caminda mi tabata pertenecé.

Sigui duna bin conseho . Bo ta un kalakuna bon sabi.

LAAT--

Querida Laat :

Danki pa e compliment :

Mi ta apreciale, maske b'a jàmami kalakuna.

Querida Ann Landers :

Mi mehor amiga (lo mi jamele Irma numa) tin un mal custumber cu ta afecta su amistad cu otro hende. E ta traha riba mi nervio tambe, pero ya mi a custumbrá. Irma ta drei su boca den un forma stranjo despues di cada seis palabra. M'a tende varios hende comenta riba esaki, pero nan niun no ta bisele nada, semper tras di sù lomba. Bo ta kere pa nos amistad , mi mester bisele of algun famia di dje ? --Amiga preocupa.--

Querida Amiga :

No menciona e tik di Irma. Esaki ta un custumber di nervio. loke e ta bai vence eventualmente -- mi ta spera.

Entretanto , bo por ta sigur cu e mama y tata di Irma tambe a riparele y ta nan mester dicidi kiko bisa y kiko haci.

Pero mira pa abo no ta un di e amiganan cu ta papia y hari ora Irma haci e cos aki.

Querida Ann Landers :

Mi ta stima e mucha homber di mas dushi cu tin y mi ta sigur cu mi ta bai casa cu ne. E problema ta su mama. Mi a haci tur mi best pa e gustami, pero toch e ta odiami. Tres luna pasa, mi joncuman a stop di papia cu mi pa complacé , pero toch despues nos a bira bon cu otro. Su mama no sa ainda si, y e no tin curashi pa bisa su mama. Ami tin 18 anja y mi joncuman tin 20 anja, mi ta hanja masha laf manera cos ta actualmente . Bisami kiko mi mester haci -- Invisibel.--

querida Invisibel :

Si e no tin curashi pa bisa su mama cu e ta namora bo, nunca lo e hanja curashi pa casa cubo. Stop di sali cune. Busca otro joncuman y bisele e tambe ta liber pa papia cu ken cu e ke.

Si ta di berdad e stimabo, e ta bini back, pero percura pa su mama ta na altura , sino bo ta perde hopi anja precioso.

RECORD DI PESO

MOSCU --UPI -- Viktor Kurentsov, hisado di peso di ejercito sovietico, a pone tres kilo riba su record mundial welter di hisamento di peso, pa alcansa un total di 468 kilo y gana e titulo di e cuarto weganan di Federacion Ruso na Leningrado.

Segun e agencia di noticia Tass, inicialmente nan a acredita Kurentsov un total di 467,5 kilo, pero ora nan a bai check e peso despues a sali na cla cu e tabatin total di 183, 5 na lugar di 182, 5 manera nan a anuncia, pa cual motibu tambe el a hanja un record mundial den categoria clean and jerk.



ganador di Cy Young Award quende awor ta cu Twins, recientemente tabatin basenan ocupa, un out y tabatin Norm Cash di Detroit Tigres riba tres bola cero strike.

Carew, riba su propio iniciativa a pidi un time pa conseha Chance. Bo por spera un cos asina di un Maury Wills of di un Luis Aparicio , pero no di un nobato asina.
Chance a poncha Cash y e proximo bateador y Twins cu tabata perdi uno-cero ta bin gana e wega. "Simplemente mi a bisele, cu e tabata traha mucho rapido", asina Carew a bisa , pero cu confiansa.

"Mi a bira contento di mira e cos aki", Mele a bisa". "Pa hopi tempu caba nos tabatin mester di un homber pa tuma e cargonan ei"

Awor nan ta tratando di pone Carew tur ora di wega, pasobra Mele ta cansa di hasi tantu cambionan segunda base y trece cambionan den alineacion di bateo.

CROSS COUNTRYNAN

WILLEMSTAD, Directiva di C.A.B. ta participa cu e programa di e "cross-country " nan ta sigui manera anuncia promé:

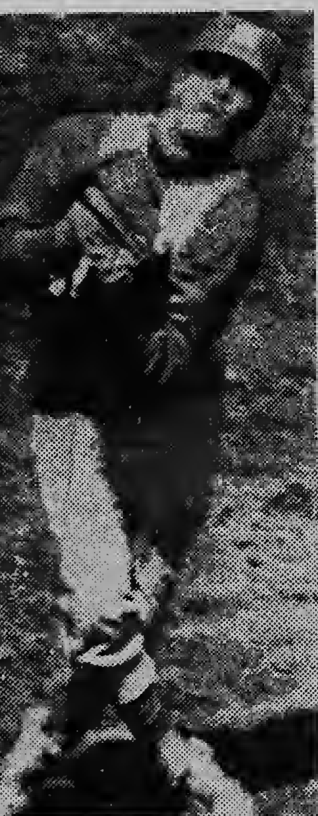
Diadomingo awor, 9 di Juli mainta pa 10ª or: Santa Maria.
E mes atardi pa 4ª or na Banda' Bow
Diasabra 15 di Juli pa 4ª or di atardi na Otrobanda i Diadomingo 16 di Juli pa 10ª or di mainta na Dominguito i atardi 4ª or na Montaña.

E ultimo dianan pa inscribi nomber ta manera ta sigui :
Diasabra 8 di Juli te 5ª or di atardi pa Santa Maria i Banda Abów

Diabierne 14 Juli te 5ª or di atardi pa Otrabanda, Dominguito i Montaña.
Por duna nomber serca señor Popo Rojer na Barber pa Banda' Bow i serca señor Hubert Brooks na Wageningenplein, Steenrijk pa Dominguito of jama señor Guillermo E. Rosario na telefon 23618.

Un anuncio especial : " Ta suplica tur e participantenan di ta alomenos un ora prome cu cada careda na e punto di salida pa asina nan hanja tur informacion i indicacion necesario.

Pa complicacion di e organisacion di cada bario, nos mester ta garantisa cu alomenos 6 atleta a tuma parti, ta p'esei nos ta spera cu cada un persona interesa lo duna su nomber na tempu pasobra di otro manera nos mester suspende e "cross" den e bario cu no mustra interes.





...AN CU SA PASA DEN BASEBALL -Sandy Alomar ariba, shortstop di Mets, segunda base Dick Green ...nsas City Atletics na man robes y segunda base Cookie Rojas di Philadelfia Phillies, ta den accion ...eldeo. Na man robes abao Rojas ta tratando di saca un corredor na base. Ariba Alomar ta evita ...ision y abao na robes Green ta forsa pa catch un linedrive.

...INS NO TIN PROBLEMA ...AS CU SEGUNDA BASE

Pa Phil Lee

...PAPER ENTERPRISE ASSN ...MINGTON, Minn-NEA-Mel... ...di Minnesota tin speransa ...or nan lo no tin problema ...u segunda base, en bista di ... a hanja e hungador pana... ...Rodney "Rod" Carew.

E cantidad na e posicion ei, (por lo menos 15 y casi mescos cu 8 den un anja) tin nombernan di Billy Gardner, Billy Martin, Bernie Allen, John Goryl, Jerry Kindall, Jim Snyder , Ted lepcio, Clyde Bloomfield, Bill Bethea y otro miembronan manera Frank Quilici y Cesar Tovar.
(Allen a ser di dieal cu Washington e temporada aki, tabata a punto di hanja un puesto regular).
Carew, un nobato di 21 anja di edad no a figura pa forma parti di e team durante primavera, pero tabata den e line-up inaugural y tabata den alineacion den mayoria di e weganan.
Carew, un nobato di 21 anja di edad no a figura pa forma parti di e team durante primavera, pero tabata den e line-up inaugural y tabata den alineacion den mayoria di e weganan.
Esaki tabata un salto di Wilson N.C. caminda el a habri campeonato anja pasa.
"Mi mester bisa cu mi a keda sorprende . Mi a kere cu probablemente Denver lo ta mihor cumi", asina Carew a bisa.
E manager di Mellizos Sam Mele, quende a bench Quilici, pa Carew, a yama e nobato for di Brooklyn--via Canal Zone--" un di e poco hombernan clave.

Ta sorprendente e forma cu e ta responde. Lo e ta den bon condicion si e sigi asina.
• E por bati ? Wel, Rod a perde e corona pa .002 punto ora ela bati pa .303 na Orlando durante anja 1965.
Anja pasa na Wilson, Carew a bati pa .292 cu un cantidad di hitnan. E hoben di seis pia no tin hopi potencia y na april 21 el a empata su cantidad di homerun di 1966.

E biaha aki e tabata contra Denny McLain di Tigres di Detroit. Un di su puntonan principal ta su velocidad . El a roba 28 base den 39 intento anja pasa. El a alcansa base den hopi ocasion cu infield buntnan masha dificil. Confianza lo ta su mihor arma. Por ehemplo : Dean Chance, e



Rod Carew

BASEBALL ROUNDUP

NEW YORK -- Minnesota Twins a celebra un declaracion di nan propio cuater di juli. Twins cu a gana pennant di Liga Americana dos anja pasa, a obtene nan septimo victoria consecutivo ayera, ganando un doubleheader for di Yankees di New York cu scorenan di 8-3 y 7-6, y a demostra claramente cu ta nan ta e equipo pa ser derrota den batalla pa titulo di Liga Americana.
E rason di Twins su optimismo ta debi na cu nan pitcher derecho Jim Grant a bini bek den forma , pero tambe nan bateador Tony Oliva, quendenan tabatin un rol importante den e victoria di Twins dos anja pasa.
Grant, pitchando su prome partido for di 19 di Juni, a bai henter e distancia den e prome wega, permitiendo solamente ocho hit. Dos di e hitnan tabata homerunnan di Mickey Mantle, cu a pone e bateador di Yankees, riba Mel Ott y quinto den honroneronan di tur tempu cu un cantidad di 512.
Oliva , bateando menos cu .230 un luna pasa a empuha dos carreda cu un paar di hit, incluyendo su septimo homerun den e wega inicial y a pega tres hit mas, incluso un decisivo den nobeno inning di e segundo wega.
E dos biaha campeon bate awor ta sinti su mes den condicion atrobe.
E doble victoria di Twins a pone nan na segundo lugar den liga solamente tres wega tras di e lidernan Chicago White Sox.
Di e otro weganan di Liga Chicago a blanquea Baltimore cuater-cero, Tigres di Detroit a derrota Indios di Cleveland 6-1 California a supera Boston 4-3 y Washington a split un doble wega cu Kansas City Atletics, venciendo 4-3 y a perde e segundo 4-0.

NEW YORK -UPI --Leo Durocher no ta aprecia e drama di dia di fiesta di " e cuenta di dos ruman "diamars , pero e ta menos impresiona cu e cuenta di muhernan bieu di fourth july.
E manager aki cu a saca Cubs for di segundo division y a hasi nan un gran competidor den un anja, a manda un ruman pa pitcha como habridor contra un ruman pa prome biaha den liganan grandi.
El a bisa tambe cu e no ta kere den e cuenta di cu e club cu ta na promer lugar dia cuater di Juli lo gana pennant, tuma ehemplo di loke a pasa anja pasa cu Gigantes di San Francisco. Durocher a start cu Joe Niekro contra ruman mas grandi Phil.
E ... biaha cu dos ruman a pitc... contra otro tabata dia cu Jess... Barnes di Brooklyn a bati su ruman Virgil di Gigantes na Polo Grounds.
E ruman grandi tabatin e chens e biaha aki atrobe.
Phil a tira pelota di 4 hit y Joe ta ser saca cu score di 4-2 perdi, Phil ta awor 4-4 y Joe 3-3. Mack Jones a pega dos homerun pa yuda Phil, mientras Carty a empuha tres carreda cu un homerun y hit cu basenan yen.
Den e segundo wega, Jones y Carty quendenan a combina pa cincu homerun den e doble wega , tabata tey atrobe. Jones a pega homerun di dos carreda den prome inning na man di e perdedor Bill Hands y Carty a agrega un mas den sexto.
Pat Jarvis a hanja e victoria trahando seis inning y dos tercio den relevo pa Denny Lemaster, quende a cuminsa, pero a bandona wega ora el a sinti un musculo na su man.
Di e otro weganan Cardenales a perde 1-0 contra Cincinnatti New York a derrota San Francisco 8-7 , Pittsburg a vence Los Angeles 9-7 y Phillies di Philadelfia a sweep un doubleheader for di Houston cu scorenan di 9-0 y 4-3.

INVASION ETIOPIES CONTRA SUDAN A SER DESMENTI

ADDIS ABEBA - UPI--Un portavoz di gobierno a desmenti ayera e informacionnan Egipcia segun nan ta bisa cu 6000 solda Etiope a invadi Sudan.

E ministro di informacion, Minassie Haile, a declara cu e noticianan dje agencia noticiosa di medio oriente (MENA) y dje diario Egipcio Al Akhbar Eran tabata "inexacta".

Al Akhbar a publica un noticia procedente dje capital Sudanesa, Jartoum, afirmando cu trupanan Etiopes cu apoyo di tanqui y avionnan a interna como 28 kilometer den Sudan.

Di su banda agencia MENA a publica un informacion similar, asegurando ambos cu e "invasion" a tuma luga na enter largura di "Triangulo de Effiska".

Fuentenan oficial a expresa aqui cu e frontera Etiope-Sudanes den e sector di Fachoda, manera ta conoci den e pais, no ta claramente defini, pero nan a agrega cu den cumplimiento di un acuerdo entre Hartoum y Addis Abeba, ambos parti por cultiva e terra den e zona disputa.

Segun informacionnan di El Cairo, fuerzanan Etiopes a asumi control di e "zona agricola Sudanesa" y a notifica na e campesinonan pa nan suspendi nan cultivonan. Al Akhbar a cita e declaracion oficial Etiope , quende a manifesta na un funcionario policial Sudanes cu, den futuro e terra lo ser solamente cultiva pa Etiopenan.

Esaqui ta e segundo incidente cu a ser produci den e sector aki den menos cu un luna. E choke anterior a condici cu e iniciacion dje guerra arabe-Israeli na cuminzamentu di luna pasa.

Den e oportunidad ei Sudan a anuncia cu gran numero di solda Etiope a ser interna den su territorio.

Anteriormente a ser comproba cu e invasion tabata solamente un escaramuza chikitu fronteriza entre poliznan Etiope y Sudanes y e campesinonan cu tabata disputa riba derechonan riba terranan.

Segun e funcionarionan di Addis Abeba, no tin trupanan Etiope den e zona fronteriza y su vigilancia ta na cargo di poliznan di seguridad.

Observadornan diplomatico a afirma na Londres cu e disputa Etiope-Sudanesa tabatin un aparecido cu esun di Sirio-Israeli cu a contribui na precipita e guerra entre estadonan arabe na Israel na Juni pasa. Sirio a acusa e agricultornan Israelies di a cultiva terranan den zon desmilitariza en violacion cu e acuerdonan di 1949 riba cesacion di hostilidadnan.

Na Washington nan ta bisa cu funcionarionan autoriza a senjala cu e ultimo informacionnan diplomatica cu a yega na departamento di estado no a confirma e noticianan respecto e presunta invasion.

EMBAHADOR HAITIANO NA R.D. A DESMENTI QU EL A PIDI ASILO

SANTO DOMINGO --UPI -- Embahador di Haiti na republica Dominicana Robert Theard ; a declara cu ayera e tabata sorprendi pa informacionnan di un diario local relaciona cu un supuesta solicitud di asilo politico di su banda.

Dilanti periodistanan Theard a bisa cu e no tabatin ningun sorto di conflicto cu Regimento di president Francois Duvalier.

Sinembargo e no a declara acerca na unda e tabata cu claridad foi antayera tardi 5°or te 7°or. Rumornan cu ta circula den e capital ey ta bisa cu Theard a solicita asilo den nunciatura apostolica. E diplomatico Haitiano a admiti cu e tabata ya pa saluda e nuncio Emanuel Clarizzio, cu muy pronto lo biaha pa Canada.

Theard a anuncia tambe cu como a ser anuncia, posiblemente pronto lo e ricibi un cargo nobo, mientras Moliere Duplant lo atende e asuntunan di embahada di Haiti den e capital aki.

Na e mes tempu el a bisa tambe cu muy pronto lo e bolbe Haiti sin cu el a duna ningun fecha.

Algun observador ta considera cu den e caso di embahador Haitiano ta existi elementonan no-defini cu ta revela confusion.

MERICANONAN ROND MUNDU A CELEBRA FOURTH OF JULY

WASHINGTON--UPI--Hasta na luganan di mas aparta di Apsi y na ultramar Norteamericanonan a celebra nacimiento dje pais, cu e libertad ei den cual boso ta pidi.

Como a socede den e otro trinta fechanan di " 4 de Julio" den exte 191, aniversario dje declaracion di independencia , yunan di Estados Unidos a contra den guerra y a muri na gran distancia di nan patria.

Campanja di libertad a ser scucha na Filadelfia otro bez, juntamente cu otro zonanan di libertad, mientras nan a celebra oficionan especial den tur tempelnan.

Na Saigon infantenan di marina ta combati encarnizadamente contra Vietnamenan del norte, cu ta trata di destrui nan fortificacion.

Den su rancho di Texas, president Lyndon B. Johnson a recorda na pueblo di Estados Unidos cu e libertad cu nos ta celebra ta di nos, solamente pa e valor dje balentenan cu ta dispuesto na muri p'e.

Pa masha hopi otro dia, esaqui ta un dia di descanso y di reunionnan familiar.

Tabatin fiestanan campestres, desfilenan y fuego artificial. Na otro lugarnan di mundu caminda tin norteamericanonan, tabatin actonan especial, inclusive recepcionnan y discursonan diplomatico y oficial.

Den algun parti di mundu tabatin gran cordialidad y den otro partinan trobe frialdad, como na Francia , na Dinamarca e izquierdistanan a trata na impedi actonan di celebracion. Na Copenhague nan a pinta consignanan antiamericano.

Pero no ta tur e desacuerdonan aqui a tuma lugar na exterior. E tradicional desfile di " 4 de Julio " na Wilingboro (Nueva Jersey) tabatin su nota discordante ora cu gruponan di veteranonan y organizacionnan civica a retira nan foi parada como protesta contra un carroza alegorica dje sociedad derechista John Birch.

VENEZUELA NO A TUMA PARTI DEN NN.UU.

CARACAS-UPI - Venezuela no a cologa na lado dje paisnan arabe den e conflicto di Cercano Oriente, asina a ser asegura ayera den palacio di Miraflores pa e ministro di exterior, Ignacio Ribarren Borges. Como pa evita interpretadionan erronea riba e posicion Venezolana, sustenta ayera dilanti Asamblea General di Nacionnan Uni pa e embahador Manuel Perez Guerrero, e canciller a ripiti cu gobierno di Venezuela ta mantene relacionnan cordial cu tantu Israel como Estadonan Arabe.

"Nos interes principal ta logro di paz y trankilidad den Medio Oriente y hustamente pa e mes momentu ey Venezuela ta mantene un posicion absolutamente neutral.

Hoben a confesa asesinato y despues a mata 3 biaha mas

BONN--UPI--E caso di un hoben cu a confesá na un pader Catolico di a comete un asesinato y keda liber te ela mata tres biaha mas a aumenta e controversia cu tin na Alemania Occidental riba e posicion di Iglesia Catolico den mundu moderno.

E debate ta formá rond un skool di parokianan Catolico, di cual ta ser afirma cu e ta na nivel docente inferior, como e alumonan ta keda den desventaha henter nan bida. Esnan cu ta bringa pa un skool Catolico reforma ta bisa, cu e padernan confesor mester hanja educacion den psicologia.

Y den e respecto aki nos ta mira caso di e hoben di 20 anja, Juergen Bartsch kende su abogado a caba di revela cu e hoben aki a confesá na un pader dia ela mata un hende pa promer biaha na 1962, poco despues di e hecho. Su di cincu victima a sobrevivi un asalta cu un sota di palu y a identifica e asesino.

E ora ey, esaki a confesa na polis. E tabata hiba mucha mas jong cuné na un refugio antiaereo cu no tabata wordu usá mas y tabata matanan despues di abusá di nan sexualmente.

Segun e abogado, ora e sacerdote a scucha su confesion, ela hiba e hoben su cas y despues di consulta algun boekie, a bisele cu solamente e por hanja absolucion si e entrega su mes na husticia. Bartsch a nenga, y dos anja despues ela comete e segundo crimen, poco despues di e di tres y di cuater tur den e mes subterraneo.

E pader confesor a nenga di papia cu prensa y otro autoridad di Iglesia a mustra nan mes igualmente sin gana di discuti e asunto. E unico comentario a ser presentá bow di aspecto di un articulo, distribui pa e agencia noticioso Catolico, den cual nan ta cita referencianan riba e secreto di confesion.

Pero e criticonan ta bisa cu Iglesia ta stroba e cuestion y tuma un postura muchu legalista, en ves di ofrece judansa, sikiera pa forma mediacion entre e profesion medico y autoridadnan policial.

Pa simpel coincidencia, un grupo di pader di e diosesis caminda e asesinatonan a tuma lugar, publicamente a censura na obispo pasobra e ta insisti di mantene e sistema di skoolnan parokial.

Mayoria di expertonan den pedagogia ta afirma cu e skoolnan publico ta ofrecé mehor recurso y educacion mas completo.

E defensornan di e sistema di instruccion publico ta senjala cu segun estadistica, den e estadonan caminda skoolnan catolico ta predomina e muchanan ta notablemente menos sinja.

Mayoria ta anjadi cu oficialnan militar ta Protestant, loke lo refleha tantu e influencia Prusiano, como e hecho cu e Catoliconan no ta den tantu bon condicion pa cumpli cu e rekesito di posee un cultura di ingreso pa universidad.



Un polis especialmente prepará pa combati bochincha, cu su mascara di gas aki ta corre tras di un estudiante durante un manifestacion ruidoso qu tabatin na Seoul ayera. E estudiantenan tabata reclama supuesto irregularidad den eleccionnan universitaria y a forma un bocincha enorme den cayanan di e ciudad. - UPI Radiophoto.-

ARGEL -UPI-- Gobierno di Congo a intensifica ayera su gestionan pa obtene extradicion dje prome ministro Moise Tshombe, condena pa morto pa e actual autoridadnan congolenjo. Pero e situacion dje exhomber fuerte " parce a plantea un problema diplomatica dificil.

E regimen di Kinshasa, segun a ser informa , a eligi e ministro di estado Bernard Diaka pa presenta formalmente e solicitud di extradicion na gobierno argelino.

Sinembargo e emisora oficial dje capital ey, cu den su prome declaracionnan a califica Tshombe di traidor di Africa , a cuminza ayera na senjala cu Argelia y Congo no ta mantene relacionnan diplomatica formal.

Entretanto e embahada Suiza na Argel, cu tin na su cargo e interesnan di Gran Bretania di e ruptura di relacionnan entre e pais ey y Londres, ya ta dos anja caba, a pidi e liberacion immediata dje piloto dje avion den cual Tshombe a ser secuestra , ambos di nacionalidad britanica.

E piloto David Taylor y e copiloto Trevor Coppleston tabata a cargo dje avion chikitu a reaccion den cual e exgobernante di Congo tabata biahando di e isla Ibiza pa isla di Mallorca.

Fuentenan autoriza ta informa cu den e maquina tabatin tambe tres belga, denter di cualnan un muhe, dos guardiaespalda di Tshombe y un of dos persona mas di nacionalidad no determina.

Ademas den e circulonan ey nan ta aclara cu denter dje viajeronan dje aparato, cu a ser fleta pa e caudillo Congolenjo pa un viahe misterioso pa Mediterraneo no tabatin ningun Spanjo, apesar dje informacionnan en contrario duna cu anterioridad.

Nan ta bisa tambe cu Tshombe su acompanjantenan ta hanja nan someti bao di custodia di servicio argelino di seguridad cualnan su poliznan a interroga nan den varios oportunidadnan.

Di otro banda , e gobierno argelino ta mantene un silencio absoluto respecto e anuncionan di Kinshasa cu a pidi extradicion dje expresidente y ex prome ministro condena pa morto na Congo pa e delito di traicion.

anifestacion na fabor di extradicion di Tshombe a ser suspende sin splicacion

SHASA - UPI -- Radio Lo- a anuncia ayera nochi cu e cha revolucionario cu a ser oca en apoyo di extradicion xministro Moise Tshombe, a inexplicablemente suspendi. ra cu anterioridad, e presi- Joseph Mobutu, archinemi- li. Tshombe a pidi e afiliado- di su movimiento popular olucionario (MPR) pa nan asis- iahuebs den un gran concen- ion den cual Mobutu ta pen- a haci uso di palabra.
pues e asistentenan na e centracion lo tin un desfile nti dje principal boulevard- nan den un "marcha revolucionaria" pa pidi castigu pa Tshombe.

Tshombe -- quende ta afronta e pena capital na cual el a ser condena na Congo, en ausencia, acusa di alta traicion, -- ta actualmente deteni na Argelia, caminda el a ser conduci contra su boluntad, despues cu e avion den cual e tabata bula, a ser desvia a la fuerza pa varios di su ocupantenan. E avion aki a sali di Spanja. Nan a pidi cada celula di PRP pa contribui cu 300 homber na e marcha, loke lo por asumi dimensionnan similar na e desfile di 30 di Juni pasa, dia di independencia Congolenja, cu a dura casi siete ora.

Prensa local a duna ayera amplia publicidad na loke nan a califica como campanja di enemigunan di Africa "na fabor di su "sirviente favorito". Ta ser afirma cu e campanja a ser desata pa nacionnan occidental cu a protesta contra e detencion di Tshombe.

Periodiconan di Kinshasa ta publica tambe extenso fragmentunan dje diario argelino "El Mouhajid" diciendo cu Tshombe lo paga pa su crimennan y traicion."

Apesar dje demandanan aki pa cabèz di Tshombe, e asuntu no por a ser surgi den un momentu mas peor pa e congolenjonan. Despues di anjanan di caos economico, ta parce como si fuera Congo ta mehorando. Luna pasa el a dicta un drastica devaluacion di casi 300 porciento cu a termina cu e mercado negro y acrea e fe necesario den e franco Congolenjo Lo El Zaire, manera e ta ser jama awor. Ainda "El Zaire" ta manteni na 500 dollar nacionalmente. Pero den exterior el a sufri hopi perdida pa e caso di Tshombe y na e sabotage economico cu a detene temporalmente e exportacionnan di koper te na fin di Juli.

Tropanan britanica na Aden a ocupa centro nacionalista

DEN--UPI--Trupanan britani- a intensifica ayera nochi nan rol, riba e distrito di Crater, icto nacional cu ayera nochi a recupera y a apreta su cero la dje cuartel dje policia local, inda a cuminza e rebuelta an- itanica foi dia 19 di Juni u.p. os compania Escocesa a ocupa i di anochi e mercado, cu ta la den profundo dje distrito, a tambe como posicionnan ven- sa na solamente 90 meter di ancia foi cuartel policial.
Awor nos ta ocupa tres cuarta e di Crater", asina e tenien- coronel Colin Campbell Mit- ll, quende a drenta e zona fren- di fuerzanan colonial despues in asedio di dos siman. E mes chell aqui a conduci patrulla- na plaza del mercado y el a ea entre e multitud di arabe- blandiendo un pistol.
operacion aqui tabata cul- acion di un dia di tranquili- . Solamente nan a scucha algun disparo di ametrallador huntu na stacion di policia civil, ocupa pa britaniconan y nan a lanza un granaat den e mercado. Pa su parti e soldanan di ocupacion no a sufri ni un sola perdida. Denter dje arabenan tabatin dos morto y dos herido.

Poco despues di mei anochi anterior dos auto civil cu segun nan ta kere a dispara tirunan riba cuartel di polis a logra scapa.

Durante anochi di ayera e francotiradornan a dispara tirunan continuamente, mientras cu trupanan britanica tabata tuma posicionnan estrategica den e interceccionnan y daknan di cas den enter e ciudad.

Su manece dos gaitero a dispierta e poblacion sorprendi tocando cu nan gaitanan " e locanan prohibi di Aden" y " Escocia la Heroica" desde un dak, esaqui ta sirbi como un aviso dje otro gruponan cu e britaniconan ta bolbiendo.

E major general Philip Tower, comandant di trupanan britanico di cercano oriente, a bisa cu su fuerzanan tin dominio completo riba Crater, aunke cu nan a keda bon leu foi cuartel di polis.

El a agrega cu poliznan tabata uniforma cu basta anticipacion anochi dje intento dje britaniconan di reconstrui Crater y" aunke no muchu complacido cu e hecho, nan ta colaborando cu nos ", asina tur a afirma.

Crater, cu ta un poblacion di 75.000 habitante, ta queda na alomenos 10 kilometer di distancia dje puesto di Aden y e ta e centro financiero dje colonia britanica. E actividadnan comercial na Crater ta practicamente paraliza, desde e ocupacion dje nacionalistanan dia 19 di Juni pasa.

Tower a bisa cu e trupanan na su mando a propone di mantene nan den un numero suficiente na Crater pa cu e bida comercial dje ciudad aqui lo por continua.

Inglaterra a bolbe pidi pa bira miembro di EEG

LA HAYA --UPI -- Gran Bretania a pidi ayera na Mercado mun Europeo pa esaki acepta su solicitud ingreso como un gran paso pa reconciliacion di europa dividi y conduciendo esaki na un "potencia di paz."

E secretario britanico di relacionnan exterior George Brown, a presenta e instancia den un discurso cu el a pronuncia den e reunion ministerial di Union di Europa Occidental, cu ta incorpora seis paisnan di Mercado Comun, ademas di Gran Bretania y a bisa cu e ingreso britanico lo conduci na un major proposito politico pa Europa Occidental."

A menos cu Europa ta uni y fortaleci lo e no por encara e . di awendia, asina George Brown a manifesta dilanti dje ministronan.

"Nos tur mester encara e reto aki, sino Europa lo bai mas y mas leu foi margen di acontecimientonan", asina e funcionario britanico a declara.

Pasando over dje hostilidad abierto di Francia, Brown a bisa cu e tabata confia cu e paisnan di Mercado Comun lo acepta e solicitud britanica.

Dje seis paisnan miembro di Mercado Comun -- Francia, Belgica, Italia, Alemania Occidental, Hulanda y Luxemburg - solamente Francia a laga representa e pais aki na e ocasion ey pa un funcionario inferior di rango di canciller. Hopi observador a interpreta esaki como un sorto di indiferencia pa cu Brown. E ministro britanico a bisa cu "sujeto na e kestionnan particular respecto cualnan nos ta spera acuerdonan", e gobierno britanico ta acepta sin reserva tur proposito objetivo dje tres tratadonan urgente y lo cumpli cu nan."

A continuacion el a expresa cu "nos ta desea na acorta e negociacionnan tantu cu esey ta posible afin cu nos por cuminza traha cu boso den comunidadnan mas pronto posible."

Brown a recalca cu e ingreso di Gran Bretania lo ocasiona un gran contribucion na Europa - Uni den e camponan tecnologico especialmente e desarollo nuclear pa usonan pacifico, computadornan y avionnan Den e aspecto comercial, Brown a bisa cu e ingreso di Gran Bretania lo situa e comunidadnan na bista di un mercado di 300 milion persona, un poblacion major cu Estados Unidos of Union Sovietica. Den frente politico, e asociacion cu Gran Bretania "lo sea un gran paso na reconciliacion y un renacimiento den un gran Europa cu pa demasiado tempu caba tabata dividi denter di Este y Oeste.

Nos ta mira e unidad aki como algu capaz di crea un poderoso influencia cu por extende su mes na otro camponan di alianza occidental y di enter mundo y cu lo traha tambe na beneficio y conservacion di paz na mundo enter.



n foto masha raro a ser obtené recientemente door di American Broadcasting Company y e ta mustra n piloto Norvietnames quende ta a punto di lanta den su MIG di construccion sovietico na un lugar na or Vietnam. E pilotonan comunista ta haña training na Rusia y segun pilotonan mericano, nan ta sumamente bon den nan trabao. - UPI Radiophoto.-



Den e parti oriental di estado Texas, tin un ciudad cu yama N[illegible]derland. Talbes pa nos e nomber aki ta particular pero mas partic[illegible] ta ainda e hecho cu den e ciudad aki tin un homber ta biba cu [illegible] A.V. Welch quende aki ta huntu cu su jiu muher Kay. Cada bes [illegible] mira Welch cu Kay pa presidente Johnson y Luci Pat Johnson

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Su responsabilidad hacia sus asociados es importante. Muestre habilidad en esto. Podrá lograr mucha felicidad de una naturaleza romántica.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Tenga tacto en la manipulacion de los problemas de su hogar. Las ideas de un socio pueden serle muy utiles. Evite altercados con él.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Usted tiene que sincronizar su tiempo como es debido. No permita que otros se le impongan. Evite conflictos de una naturaleza personal.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Demuestre que usted tiene algo más que sentido comun. Tenga cuidado con las inversiones. El recreo es conveniente, si no gasta mucho.

LEO (jul. 23 a agto. 22) No irrite a uno que vive con usted. Salga a algún asunto social. Use esa habilidad para lograr más prestigio. No haga caso de los chismes.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Olvide ahora lo personal y ocúpese de los asuntos importantes. Prêstele ayuda a uno que viene hacia usted. Muestrese considerado.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Busque la manera de ahorrar dinero. Demuestre su dedicacion a la familia. Reunase con personas superiores. Trate de congeniar con ellos.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Manipule las responsabilidades que son exclusivamente suyas. Ganese el favor de sus superiores. Trate de congeniar con ellos.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Trate de no hacer nada que irrite a otros. Tiene un interes nuevo que lo fascina. Pero no abandone otros que son importantes.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Sus amigos no comprenden la importancia de una tarea que tiene que atender. Haga rapidamente su trabajo de rutina Sea más practico.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Evite meterse, en un altercado con un socio. No gaste su dinero sin antes recibir la aprobacion de un asociado. Sea cuidadoso.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Olvide las rutinas aburridas y emprenda alguna nueva empresa. Comuniquese con un experto. Logrará resultados excelentes.

SI SU HIJO NACE HOY......

Cerciorese de enseñarle desde temprano que cuando otros hablan asperamente están solo expresando sus propias inaptitudes y el no debe tomar ofensa.

PERISCOPIO MUNDIAL

Rusia ke fortalece su forsanan armá contra "Arogancia y perfidia" imperialista

MOSCU--Union Sovietico mester fortalecé su forsanan armá pa contraaresta e "arogancia " y perfidia" di e Imperialistanan, awe Hefe di e partido Comunista Sovietico, Leonid Brezhnev a bisa. Den un discurso energico, pronuncia na e graduadonan di e academia di servicionan armá Sovietico, Brezhnev a ataca Alemania Occidental, Israel y Grecia y a implica cu China y Estados Unidos mester evita un desafio na defensanan di Union Sovietico.

Embahador nobo Cubano ta reitira aprecio pa lucha Argelino

ARGEL- E embahador nobo di Cuba, Rafael Fernandez Moya, a presenta su cartanan credencial na President Houari Boumedienne.

Fernandez a elogia e lucha Argelino contra imperialismo y a expresa "solidaridad militante di e pueblo Cubano cu esun di Argelia y su profundo sintimentunan di admiracion".

Boumedienne na su turno, a jama e diplomatico Cubano danki y a manifesta cu " e lucha na Medio Oriente a demostra e division entre e forsanan di maldad,. esta e imperialistanan, Sionistanan y forsanan Progresista.

Secuetro di diplomatico Norteamericano a ser plania pa haci propaganda

MADRID- Cincu presunto Anarquista, acusá di a plania secuestro di un funcionario haltu Norteamericano na Spanja pa haci propaganda pa nan movimentu, awe a ser presentá pa huicio dilanti tribunal di orden publico.

Fiscal a pidi un condena maximo di 11 anja y seis luna pa e supuesto hefe di e banda, Luis Andres Edo. Pa e sobrá di e integrantenan entre cual tabatin un hobencita, ministerio publico a solicita tribunal, sentencianan cu ta bai di nuebe anja, tres anja y tres luna di prison.

Argentina a rechasá peticion di Bolivia pa aplastá guerrilleronan

BUENOS AIRES- Argentina a rechasa e pedido di tropanan cu a ser haci door di goblerno di Bolivia pa juda e autoridadnan di paz, aplasta e movimentu guerillero na e region Sudoriental di su teritorio, segun informantenan digno di credito.

Segun e mes fuente, Argentina a nenga tambe di sera su frontera cu Bolivia- manera ta ser bisá, Gobierno Boliviano a pidiele esaki. Pero ela priminti di aumenta su vigilancia.

Rey Hussein ta bai bishita Papa tambe

PARIS- Rey Hussein di Jordania,aparentemente satisfecho di e apoyo moral cu President Charles de Gaulle a ofrecele, awe a sali cu acion pa Roma pa trata e cuestion di posicion Jordania na Jeruzalem cu su Santidad Papa Paulo Sexto.

E soberano Jordanio lo jega e capital Italiano awe tardi cinc'or (1600 GMT). E reunion di e monarca hoben cu de Gaulle a pone fin na un serie di combersacionnan Occidental.

Circulonan informá ta bisa cu Rey Hussein ta kere cu e tin un "amigo solido" den e presidente Frances.

SU AMANTE

"Mi no tin compasion cu bo", mi a bisa jorando, ora mi a jega dilanti su cama." Si bo haya nos cariño pa bo como compasion, lo bo hundi bo mes ! Ta berdad, cu bo no por usa bo pianan mas , pero cu cuanto homber esey no a sosode ? Bo mester ta contento cu bo por mira, tende y papia y cu bo por usa bo mannan tambe. Mi sa, cu bo no por stuur un avion mas, pero ta ki importancia esey tin ? Cu cuanto otro piloto esey no a sosede tambe ?

Nan tur a accepta nan desgracia y cuminza traha completamente di nobo. Abo no tin siquiera e curashi pa accepta nos cariño. Y corda bon, cu loke nos ta sinti pa bo, no ta compasion, pero cariño, bo a tende ? Loke ta pasa ta, cu bo no por soporta e echo, cu bo no por distribi bo placa mas manera bo kier y cu bo no por distribi bo placa mas manera bo kier y cu bo no por parti bo placa manera un Sinterklaas.

Y ta pesey bo ta benta mi stimacion pa bo afó. Tantem cu mi ta na bida, lo mi keda stimabo, maske bo tabata blind, sordo y tur cos pareeuw, djies pasobra bo jama Lasley. Mi ta stimabo Lasley, maske nunca mas, bo por stuur un avion ". Mi a coy e figura benta riba dje. " Benta mi stimacion bek den mi cara". mi a bisa furioso.

" Bisami numa, cu loke mi ta sinti pa bo, no ta stimacion, pero simplemente compasion, y cu bo ta sintibo mucho orgulloso. " Cu un gesto violente mi a mustra riba e figura. " Esaki tambe ta desilusioná, mescos cu bo y cu mi. Mi a kere cu bo tabata suficiente fuerte y cu bo tin confianza den bo mes. Confianza den Dios !" Lagrimas a cuminza corre riba mi cara. " Bo por wel di bay di akinan, si bo kier. Bay bek den bo cuarto den e barrio baho aya..... mi ta bay jama un taxi pa bo. Pero si bo mes kier bay den bo desgracia, anto bay cu un sonrisa riba bo cara, y no cú duele". Mi a sali lagué su so. Mi a baha abou y leun contra e porta, cab'i jora na mi smaak. Ora mi a tendé ta cana ariba, mi a habri e porta y sali bay pafo. Mi no sa unda pa bay, pero mi a sinti cu mi no por keda den cas. Mi mester huy. Mi kier huy di mi mes, pasobra mi ta odia mi mes. Mi a bisa cosnan amargá y imperdonable, pero ya nan ta bisá caba......Mi a realisá cu tur hende riba caya ta keda mirami, pasobra mi ta canando sin mantel y lagrimas ta sigui corre riba mi cara. Di repente mi a dal para.. mi mester bay bek. Mi mester bay cas bek, pero promé cu esey mi mester domina mi mes un poco. Mi ta pará dilanti misa, mi a cruza caya y mi a drenta paden.

Mi no ta kere cu Dios kier mirami eynan, den e estado cu mi ta awor, pero mi ta sinti cu mi mester aleha mi mes leeuw di e otro hendenan.

Mi a cana bay paden , y mi a jega te unda mi a sinta un biaha cu Lasley, hopi tempo pasá. Tabata e dia, cu e no a pidimi pa casa cu ne ainda......E dia ey si mi a reza hopi , mi a bolbe purba awe, pero mi no por a haya palabra. Solamente lagrimas tabata corre riba mi cara, largimas desesperá . Mi a equivoca ? Despues di un rato, mi a stop di jora. Mi a pasa mi lenso na mi wowonan tur hinchá, y den esey mi dilanti, mi a mira e figura chikito cu tabata riba nos kachel.

E tabata bunitá sintá riba un boeki misa. Pero mi dilanti tambe, mi a mira Lasley pará. Mi a drey mira e figura riba e boeki y despues Lasley. E dushi cara di mi Lasley. "Ta duel mi", mi a bisa cu duele. "Ta duel mi masha tanto Lasley ". " Abo no mester tin duele. Ta ami mester pidibo pordon, Alida, abo y Dios !" El a pone su kruknan bandi e banki y a bin para bandi mi. E no por hinca rudia, pero el a buk dilanti y a coy mi man tene. Y nunca mas e lo lagué bay.

F I N

Majan Marine Lucharvaart Dienst ta cumpli 50 anja

WILLEMSTAD- Mañan dia 6 di Juli Squadron number un di Marine Luchtvaartdienst ta celebra e 50 aña di existencia di Marine Luchtvaart Dienst.

Mañan mainta cuartu pasá di siete lo tin "alle hens " na Hato, caminda comandante di MLD, kapitein-luitenant ter zee vlieger L. Oldhoff, lo tene un discurso.

Despues di e reunion aki, lo tin un dia familiar pa tur e miembronan di e squadron, sigui pa un lunch familiar den un di e hangarnan.

Den curso di dia lo tin varios demostracion di vuelo y show.

Otro mañan , 7 di Juli, lo tin encuentronan deportivo, principalmente riba e terreno deportivo na Suffisant. E mesun anochi lo tin fiesta na Vaersenbaai.

Dia 8 di Juli lo tin un recepcion na marinebasis Parera for di mitar di nuebe te mitar di diesun.

BUENOS AIRES --UPI -- Presidente Juan Carlos Ongania a analiza awe e aparente recrudecimiento dje guerrillanan Castrocomunista na Merca y en particular e operacionnan cu actualmente nan ta desarolla na Bolivia , segun ta ser informa na Casa Rosada.

E voceronan a informa cu e president a considera e tema duran te un reunion cu a tuma luga ayera mainta cu e canciller Nicanor Mendez y e comandantenan en hefe di fuerzanan cu ta Varel y brigadier Adolfo T. Alvarez.

E conclusionnan no a ser revela na esnan cu a yega na e reunion ey.

Den medionan proximo na gobierno a ser recorda respecto e reciente noticianan riba supuesta ayuda logistica.

EGIPTO A NENGA QU ISRAEL A TUMBA UN MIG

EL CAIRO--UPI--Egipcio a nenga ayera cu un avion chikitu di MIG a cai riba cerru Sinai.

Un portavoz militar a declara ayera nochi :

" Israel a anuncia ayera cu un di nos avionnan a cai na Sinai, cu ta cuartel general di fuerzanan arma, ta declara cu e noticia ta un mentira cu ta carece di fundamento.



Huntu cu Gezaghebber interino señor W.G. de Haseth, e Bestuurscollege nobo di Corsow a hasi un bishita di cortesia serca Raad van Ministers den Fort Amsterdam. Aki nos ta mira S.E. Promer minister Dr. E. Jonckheer dirigiendo palabra na e miembronan di Bestuurscollege.